

Nr wniosku / Application number	
Data rejestracji / Registration date	

WNIOSEK / APPLICATION O PRZEPROWADZENIE OCENY ZGODNOŚCI / FOR CONFORMITY ASSESMENT	
W ZAKRESIE: / in the scope of:	
Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dn. 02.06.2016 r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych (Dz. U. z 2016, poz. 812)/ Regulation of the Minister of Development of Jun 02, 2016 in the requirements for simple pressure vessels (Journal of Laws of 2016, item 812)	
badanie typu UE – typ produkcji (moduł B) / EU-type examination- production type (module B)	<input type="checkbox"/>
badanie typu UE – typ projektu (moduł B) / EU-type examination - design type (module B)	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz badanie zbiorników pod nadzorem (moduł C1) / conformity to type based on internal production control plus supervised vessel testing (module C1)	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowaną kontrolę zbiorników w losowo wybranych odstępach czasu (moduł C2) / conformity to type based on internal production control plus supervised vessel checks at random intervals (Module C2)	<input type="checkbox"/>
1. KATEGORIA ZBIORNIKA CIŚNIENIOWEGO / PRESSURE TANK CATEGORY	
wg Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dn. 02.06.2016 r. / Regulation of the Minister of Development of Jun 02, 2016	
2. RODZAJ WYROBU / TYPE OF PRODUCT	
Nazwa / name	
Typ / type	
Nr serii / serial number	
Nr fabryczny / serial number	
Symbol wg ICS / ICS symbol	
Rok produkcji / year of production	
Adres – lokalizacja wyrobu / instalacji / address-location of the product / installation	
3. NORMY, SPECYFIKACJE TECHNICZNE / standards and technical specifications	
4. WNIOSKUJĄCY / APPLICANT	
Nazwa / name	
Adres / address	
NIP	
Regon / regon number	
Przedstawiciel wnioskującego upoważniony do kontaktu z jednostką (imię i nazwisko) / The applicant's representative authorized to contact the unit (name, surname)	

Numer telefonu / phone number	
e-mail / e-mail address	
5. PRODUCENT WYROBU / PRODUCT PRODUCER	
Nazwa / name	
Adres / address	
Numer telefonu / phone number	
e-mail / e-mail address	
6. OŚWIADCZENIE / DECLARATION	
<p>Deklarujemy, że wniosek dotyczący ww. wyrobu nie został złożony w innej jednostce notyfikowanej.</p> <p>/ We declare that the application concerning the above-mentioned the product has not been submitted to another notified body.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Wyrażamy zgodę na przetwarzanie powyższych danych dla potrzeb oceny zgodności.</p> <p>/ We consent to the processing of the above data for the purposes of conformity assessment.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Oświadczamy, że pokryjemy koszty wydania dokumentu potwierdzającego zgodność w ciągu 14 dni od daty otrzymania faktury.</p> <p>/ We declare that we will cover the costs of issuing the document confirming compliance within 14 days from the date of receipt of the invoice.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Wyrażamy zgodę na korzystanie przez Jednostkę Notyfikowaną z usług podwykonawcy przy procesie oceny zgodności</p> <p>/ We consent to the Notified Body using the services of a subcontractor in the conformity assessment process</p>	<input type="checkbox"/>
Miejsce, data wypełnienia / place, date	
imię i nazwisko / name, surname (wnioskującego) / (applicant's)	

I. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW / LIST OF ATTACHMENTS
Podaj załączone dokumenty

II. OBJAŚNIENIA / EXPLANATIONS
<p>W rubryce I „Wykaz załączników” należy załączyć: / In box of part I "List of attachments" please attach:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dokumentacja techniczna, która: / Technical documentation, which: <ol style="list-style-type: none"> a) umożliwia ocenę zgodności zbiornika z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu, dotyczącymi tego urządzenia; /shall make it possible to assess the conformity of the tank with the relevant requirements b) obejmuje analizę i ocenę ryzyka; /shall include an adequate analysis and assessment of the risk(s) c) w zakresie istotnym dla tej oceny określa mające zastosowanie wymagania i dotyczy projektowania, wytwarzania oraz działania zbiornika; /shall specify the applicable requirements and cover, as far as relevant for the assessment, the

- design, manufacture and operation of the vessels
- d) zawiera co najmniej następujące elementy:
/shall contain, wherever applicable, at least the following elements:
- ogólny opis zbiornika,
/a general description of the vessel
 - projekt koncepcyjny i rysunki techniczne oraz schematy podzespołów,
/conceptual design and technical drawings and diagrams of components
 - opisy i wyjaśnienia niezbędne do zrozumienia rysunków i schematów oraz działania zbiornika,
/descriptions and explanations necessary for the understanding of those drawings and diagrams and the operation of the vessel
 - wykaz norm zharmonizowanych opublikowanych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, zastosowanych w całości lub częściowo oraz, w przypadku niezastosowania tych norm, opisy rozwiązań przyjętych w celu spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu,
/a list of the harmonized standards the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, applied in full or in part, and descriptions of the solutions adopted to meet the essential safety requirements of this Directive where those harmonized standards have not been applied. In the event of partly applied harmonized standards, the technical documentation shall specify the parts which have been applied
 - w przypadku częściowego zastosowania norm zharmonizowanych informację, które części zostały zastosowane,
/in case of partial application of harmonized standards, information which parts were included
 - wyniki obliczeń projektowych, przeprowadzonych badań lub innych podobnych czynności,
/results of design calculations made, examinations carried out, etc.
 - protokoły badań.
/test report
 - opis dobranych materiałów, zastosowane procesy spawania, niezbędne kontrole oraz szczegóły dotyczące konstrukcji zbiornika.
/a document describing selected materials, selected welding processes, essential checks and any pertinent details as to the vessel design
 - instrukcję, o której mowa w rozporządzeniu
/instruction referred to the regulation

2. Do dokumentacji technicznej, o ile mają zastosowanie, dołącza się:

- /following documents shall be included with technical documentation, if needed:
- a) reprezentatywne prototypy zbiornika dla przewidywanej produkcji. Jednostka notyfikowana może zażądać dostarczenia dodatkowych prototypów zbiornika, jeśli jest to niezbędne do zrealizowania programu badań;
/the prototype vessels representative of the production envisaged. The notified body may request further prototype vessels if needed for carrying out the test program
- b) dowody potwierdzające odpowiedniość projektu technicznego, w których wymienia się wszystkie dokumenty, które zastosowano, szczególnie w przypadku gdy nie zastosowano w całości odpowiednich norm zharmonizowanych; dowodami potwierdzającymi są w stosownych przypadkach wyniki badań przeprowadzonych przez odpowiednie laboratorium producenta stosującego inne odpowiednie specyfikacje techniczne lub przez inne laboratorium badawcze w jego imieniu i na jego odpowiedzialność;
/the supporting evidence for the adequacy of the technical design solution. This supporting evidence shall mention any documents that have been used, in particular where the relevant harmonized standards have not been applied in full. The supporting evidence shall include, where necessary, the results of tests carried out by the appropriate laboratory of the manufacturer applying other relevant technical specifications, or by another testing laboratory on his behalf and under his responsibility
- c) kopia certyfikatu badania typu UE;
/copy of type UE certificate
- d) świadectwa zatwierdzenia stosowanych technologii spawania i uprawnień spawaczy lub operatorów spawalniczych;
/the certificates relating to the suitable qualification of the welding operations and of the welders or welding operators
- e) dokumenty kontroli materiałów zastosowanych do produkcji części i zespołów mających wpływ na wytrzymałość zbiornika;

/documents for the materials used in the manufacture of parts and components contributing to the strength of the vessel

- f) dokument opisujący procesy produkcji i wszystkie wcześniej określone środki wprowadzane w celu zapewnienia zgodności zbiorników z typem opisanym w certyfikacie badania typu UE:
/a document describing the manufacturing processes and all of the predetermined measures taken to ensure conformity of the vessels with the type described in the EU-type examination certificate.
- opis środków wykorzystywanych do produkcji i kontroli, odpowiednich do konstrukcji zbiorników,
/a description of the means of manufacture and checking appropriate to the construction of the vessels;
 - plan kontroli opisujący odpowiednie badania i próby, które powinny być przeprowadzone podczas produkcji wraz z dotyczącymi ich procedurami oraz częstotliwość ich przeprowadzania,
/the inspection document, describing the appropriate examinations and tests to be carried out during manufacture, together with the procedures in respect thereof and the frequency with which they are to be performed
 - zobowiązanie do przeprowadzania badań i prób zgodnie z planem kontroli oraz do przeprowadzania próby hydraulicznej, lub za zgodą organu właściwej jednostki dozoru technicznego, próby pneumatycznej na każdym wytworzonym zbiorniku przy ciśnieniu równym 1,5 ciśnienia obliczeniowego,
/an undertaking to carry out the examinations and tests in accordance with the inspection document and to have a hydrostatic test or, subject to the agreement of the appropriate technical inspection unit, a pneumatic test carried out on each vessel manufactured at a test pressure equal to 1,5 times the design pressure
 - adresy miejsc produkcji i składowania oraz datę rozpoczęcia produkcji.
/the addresses of the places of manufacture and storage and the date on which manufacture is to commence

Tabela 1. Wykaz dokumentów (załączników) do wniosku dla poszczególnych modułów (znak „X” oznacza konieczność dołączenia odpowiedniego dokumentu do wniosku o ocenę zgodności w danym module).

/Table 1. List of documents (attachments) required for the application for individual modules ("X" means the need to attach relevant documents to the application for conformity assessment in a given module).

Moduł/Module	Dokumentacja techniczna / Technical documentation	2. a)	2. b)	2. c)	2. d)	2. e) ÷ f)
B - typ produkcji /design type	X	X	X			
B -typ projektu /production type	X	X	X			
C1	X			X	X	X
C2	X			X	X	X

W przypadku badania projektu nieobjętego poprzednim badaniem projektu. Wniosek w takim wypadku powinien umożliwiać zrozumienie projektu, wytwarzania i działania urządzenia ciśnieniowego, a także ocenę zgodności z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu.

/In the case of a design study not covered by a previous design study. In such a case, the application should enable the design, manufacture and operation of the pressure equipment to be understood, as well as the assessment of compliance with the requirements specified in the regulation.

1. Wniosek wraz z dokumentacją /załączniki/ należy złożyć lub przesać do COCH - Dział Certyfikacji Wyrobów, 30-133 Kraków, ul J. Lea 116.

/ Application with documentation included should be sent to address the Refrigeration Research and

Development Center COCH in Cracow Sp. z o.o. - Product Certification Department, 30-133 Kraków, ul. J. Lea 116.

2. Informacja w zakresie kompletacji dokumentów, badań wyrobów, przepisów prawnych i innych udzielają pracownicy Działu Certyfikacji Wyrobów COCH tel. 12 637 09 33 w. 204.
/ Information on the completion of documents, product testing, legal regulations and others is provided by the employees of the COCH Product Certification Department, tel. (012) 637 09 33 ext. 204.

Przeгляд wniosku (wypełnia pracownik JCW)			
Klient:			
Grupa wyrobów:			
ETAPY PRZEGLĄDU			
Lp.	OPIS	DATA	PODPIS
PODSUMOWANIE			
<input type="checkbox"/> - Informacje o kliencie i wyrobie są kompletne <input type="checkbox"/> - Zdefiniowano zakres wnioskowanej oceny zgodności <input type="checkbox"/> - Określono i uzgodniono kryteria oceny <input type="checkbox"/> - Jednostka posiada niezbędne środki, kompetencje i możliwości do przeprowadzenia procesu oceny zgodności <input type="checkbox"/> - Proces oceny zgodności prowadzony jest po raz pierwszy			
Uzyskano wszystkie informacje niezbędne do przeprowadzenia procesu oceny zgodności <input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE			
<input type="checkbox"/> - proces akredytowany		<input type="checkbox"/> - proces nieakredytowany	
WYNIK PRZEGLĄDU			
<input type="checkbox"/> - pozytywny		<input type="checkbox"/> - negatywny	
<i>Data i podpis pracownika JCW</i>			